



ASTRID LINDGREN

# Mio, min Mio

**TEAATRET**  
AALBORG TEATER



## Mio, min Mio

Forfatter

**Astrid Lindgren**

Iscenesættelse og dramatisering  
**Hilde Brinchmann**

Scenografi

**Paul Sebastian Garbers**

Kostumer

**Helena Andersson**

Komponist og lyddesign

**Eirik Myhr**

Koreografi

**Kristoffer Jørgensen**

Oversættelse

**Jens Christian Lauenstein Led**

Lysdesign

**Jonas Fuglseth**

Lysteknik

**Mia Willett**

Lydteknik, spejder (præ-optaget lyd)

**Rune Abel Aagaard**

Forestillingsleder

**Katrine Madsen, Winnie Arnum Handberg**

Scenemester

**Tobias Langkilde**

Mio

**Østen Borre Simonsen**

Tante Edla, Benka, Fru Lundin, Jum-Jum, Væversken, Ånd (præ-optaget lyd)  
**Clara Josephine Manley**

Onkel Sixten, Benkas far, Kongen, Jiri, Eno, Sværdsmeden, Ridder Kato, spejdere, Ånd (præ-optaget lyd)  
**Lars Topp Thomsen**

Sceneteknik

**Kry Balslev, Vladimir El Baz, Nicklas Clemmensen, Bent Jakobsen, Tobias Fabian Langkilde, Mads Maybom, Brian T. Rise, René Thorsen**

Malersal

**Karsten Legård, Rikke Wilkenschildt**

Lysafdeling

**Kasper Daugberg, Sune Blach Granberg, Andrew Tristram, Mia Jandje Willett**

Lydafdeling

**Rune Abel Aagaard Kristian Berg**

Forestillingsledere

**Erik Lund, Katrine Madsen, Maria Sidor**

Frisørleder

**Helle Denhardt**

Frisør / sminkør

**Nanna Lindholm, Nanna Roman**

Leder af kostumeafdelingen

**Helene Billingsøe**

Skræddersal

**Emma Lundhede Christensen, Alberte Leonora Gade** (praktikant), **Conni Idskov Jensen, Dorte Juul Rasmussen, Anne Remien**

Påklæder

**Theresa Breitenstein, Nanya Windbirk**

Suffli og produktionsassistent

**Winnie Arnum Handberg**

IT- og driftsmedarbejdere

**Henrik Christensen Marc Jespersen**

Rengøring

**Meladee Alarcon, Ninna Jacobsen, Marianne Dahl Jovar**

Produktionsleder

**Torben Omann Sørensen**

Forhusionsansvarlig

**Alberte Husted Echers**

Markedschef

**Rebecca Green Cupido**

Erhvervs- og partnerchef

**Tine Wammen**

Salg og marketing

**Rebekka Andreasen, Henrik Korgaard, Malou Jensen, Hanne Theilufsen**

Chefdramaturg

**Jens Christian Lauenstein Led**

Dramaturg og planlægningschef

**Kjersti Hustvedt**

Administrationsafdeling

**Anne Colding Sund**

Økonomi- og administrationschef

**Charlotte Hedin**

Teaterdirektør

**Thomas Bjørnager**

Aalborg Teaters bestyrelse

**Inger Askehave** (Formand)  
**Henriette von Platen-Hallermund Sara Topsøe-Jensen Erik Lund Jesper de Neergaard Rasmus Thomsen Ingstrup**

Foto

**Emilia Therese**

Forlag

**Nordiska Teaterforlag**

*Mio, min Mio* er udviklet som en co-produktion mellem Teatret Vårt og Nordland Teater i Norge.

# Børn er mennesker, der ikke bare har levet så længe endnu

*Af Jens Christian Lauenstein Led*

Det er på mange måder en ekstraordinær forestilling, Aalborg Teater med denne opsætning af *Mio, min Mio* kan invitere publikum til at se. Den blev produceret på Teatret Vårt i Molde i Norge med premiere 20. september 2018. Det var mens Thomas Bjørnager var teaterdirektør i Molde, og efter at forestillingen var på turné i det meste af Norge via Riksteatret, har han hentet den til Aalborg. Forestillingen har høstet overordentligt gode anmeldelser og vandt tilmed i 2019 Heddaprisen (svarende til den danske Reumert-pris) for årets børneteaterforestilling.

Og netop det med børneteater er forestillingens instruktør, Hilde Brinchmann, en af Skandinaviens fremmeste skabere af. Hun tog sin uddannelse som instruktør ved Dramatiska Institutet i Stockholm, netop med scenekunst for børn som sit hovedområde. De seneste ti år har hun udelukkende lavet teater for børn, og det har hun bl.a. gjort i Tigerstadsteatert i Oslo – et børneteater, som hun leder og har grundlagt sammen med kollegerne Wenche Viktorsdatter Paulsen og Toril Solvang. Tigerstadsteatret kæmper for alle børns ret til kunst og de turnerer med teater til børn inde i en kæmpestor expo-trailer de kalder Tigerbussen. Den bliver til en blackboxscene, som kan spille teater for børn, der hvor de bor, helt gratis. I et meget fint radioprogram for norske NRK fortæller Brinckmann om sit arbejde:

”Jeg har instrueret teater i tyve år, og de seneste ti år udelukkende for børn. Og nogle gange spørger mine kolleger mig: ”Skal du kun lave teater for børn?” eller ”Hvornår skal du begynde at lave teater for voksne igen?” Som om det at lave teater for børn krævede mindre kompetencer end det at lave teater for voksne. Eller som om det at lave teater for en målgruppe med helt andre erfaringer end mig selv, ikke kræver faglig tyngde og forarbejde. Og netop her melder der sig et behov for at tale om begrebet ”childism”. Det er teorien om børneforagt. At barnet som væsen bliver opfattet som mindreværdig i samfundet, og at alle, der arbejder med og for børn, derfor bliver omfattet af den samme, mindreværdige status. Men ”childism” kan også oversættes til ”barnisme”. Og så betyder det kampen for at børn skal anerkendes som fuldværdige mennesker, at de skal anerkendes intellektuelt og ikke udelukkes fra resten af samfundet på grund af deres alder. Kan man kalde sig ”barnist”? Måske er jeg ”barnist”? Det lyder måske lidt sært, men så er

det fordi samfundet er gennemsyret af børneforagt. Jeg tror, at for børn kan stærke kunstoplevelser være livsvigtige. Kunst kan sætte ord på ting, de ikke selv kan sætte ord på. Det kan være det sprog, de endnu ikke selv har, og som kan hjælpe dem til at sætte oplevelser ind i større livssammenhænge. Alle børn har ret til kunst og kultur. Sådan står der i FNs menneskerettighedskonvention. Men det er ikke alle børn, der har adgang til kultur. I Tigerstadsteatret arbejder vi for at mange flere børn skal have adgang til scenekunstoplevelser, og det ser vi, at der er stort behov for. ”

Men denne tilgang til det at lave kunst for børn, er det helt oplagt, at Brinchmann tager fat på Astrid Lindgrens værker. Netop Lindgren var en af de allerførste og mest konsekvente til at skrive og fortælle med det udgangspunkt, at børn ikke skal tales ned til, men tværtimod via kunsten skal hjælpes til at forstå det, de endnu ikke har sprog for. Som Brinchmann fortæller om Pippi: ”Lindgren har udstyret Pippi med alle de evner, som børn ikke har. Pippi er stærk, der hvor de fleste børn er svage. Pippi kan banke voksne. Og hun har bevægelsesfrihed, for hun ejer sin egen hest. Pippi bor i eget hus og kan selv bestemme, hvornår hun vil gå i seng. Og ikke mindst, så har hun fuld økonomisk frihed, eftersom hun har en hel sæk fuld af guldpenge.”

Men mens Pippi-bøgerne fortælles af en voksen fortællerstemme i tredje person, gav Lindgren med Mio, min Mio for første gang ordet til barnet selv, hovedpersonen Mio. Det greb har været meget inspirerende for den måde, hvorpå Brinchmann og hele det kunstneriske team er gået til opgaven. Komponist Eirik Myhr og Brinchmann ville lave musik, som om de skulle lave *Lord of the rings for kids*; kostumedesigner Helena Andersson og scenograf Paul Sebastian Garbers ville få det til at se ud som om bogen blev levende, som om vi går ind i en børnebog, hvor alt er lavet af papir; lysdesigner Jonas Fuglseth går ind i de Lindgrenske beskrivelser af et land fyldt af mørke og laver magiske, mystiske rum med lys. Summen er blevet et unikt teatersprog, som åbner for barnets møde med en eventyrlig verden fuld af farer og svære erfaringer, men også af stor skønhed og kærlighed. Vi er stolte af, at kunne invitere indenfor i denne levende bog.



HOVEDSPONSORER & FONDE



Det  
Nordjyske  
Mediehus



TORBEN VEJS FOND  
c/o advokat Jens Rye-Andersen



KERNESPONSORER & FONDE



MOBILITETSSPONSOR



AALBORGTEATER.DK

JERNBANEGADE 9-11  
9000 AALBORG

BILLETSERVICE 96 31 60 20  
ADMINISTRATION 96 31 60 10

FIND AALBORG TEATER PÅ



**TEATRET**  
AALBORG TEATER